

POLITECNICO DI TORINO
Repository ISTITUZIONALE

Hidroelectricidad y europeización. Actualizar el valor cultural de las infraestructuras para construir una nueva alianza estratégica con personas y paisajes.

Original

Hidroelectricidad y europeización. Actualizar el valor cultural de las infraestructuras para construir una nueva alianza estratégica con personas y paisajes / Mattone, M., Vigliocco, E.. - ELETTRONICO. - 9:(2023), pp. 53-71. (Tension Sostenible. El patrimonio en la Transición Energética Madrid 18 aprile 2022).

Availability:

This version is available at: 11583/2979041 since: 2023-06-12T13:19:06Z

Publisher:

Universidad Politecnica Madrid

Published

DOI:

Terms of use:

This article is made available under terms and conditions as specified in the corresponding bibliographic description in the repository

Publisher copyright

(Article begins on next page)

S EMINARIO SOBRE EL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO E INDUSTRIAL

9



TENSION SOSTENIBLE EL PATRIMONIO EN LA TRANSICIÓN ENERGÉTICA



POLITÉCNICA

E.T.S. ARQUITECTURA /// E.T.S. DE INGENIEROS INDUSTRIALES /// U.P.M.

2022

TENSIÓN SOSTENIBLE

**IX SEMINARIO INTERNACIONAL SOBRE PATRIMONIO
DE LA ARQUITECTURA Y LA INDUSTRIA**
TENSIÓN SOSTENIBLE. EL PATRIMONIO EN LA TRANSICIÓN ENERGÉTICA

IX Seminario internacional G+I PAI.

Tensión sostenible

Edita: Aula de Formación: Gestión e Intervención en el Patrimonio Arquitectónico e Industrial.

ISSN: 2792-3576

Fecha: 18 de abril de 2023.

Diseño y Maquetación: Rafael García / Rocío G. Llopis

La presente publicación recoge el núcleo más esencial de las colaboraciones realizadas en el IX Seminario concretado en las comunicaciones remitidas según las condiciones de su "Call for papers" y que fueron evaluadas por pares ciegos en un doble filtro -tanto en sus resúmenes como en su texto definitivo- por el Comité Científico, aprobadas y presentadas públicamente. Estas van precedidas del contenido expuesto en el Observatorio de Patrimonio Industrial, sección ya fija con la que se abrió el Seminario.

ÍNDICE

Introducción	7
Conferencia. Observatorio del Patrimonio Industrial	13
Paisajes reinventados y paisajes emergentes. Del carbón al viento. <i>Linarejos Cruz – Rodrigo de la O</i>	15
Comunicaciones	31
¿Por qué intervenir? Memoria e identidad en la Factoría de Nitrastur. (Langreo, Asturias). <i>Lara Redondo González</i>	33
Hydroelectricity and Europeanization. Updating the cultural value of the infrastructures for constructing a new strategic alliance with people and landscapes. <i>Manuela Mattone, Elena Vigliocco</i>	53
¿Qué instalaciones representativas deberíamos salvaguardar como parte del patrimonio industrial de las grandes centrales térmicas de carbón? <i>Ángel Martín Rodríguez, Aurora M^a Martínez Corral, Daniel Jato Espino, Luis Ángel Sañudo Fontaneda</i>	73
'Memories builder': A contribution to the sustainable preservation of industrial heritage. <i>Ánia Chasqueira, Ângela Ferraz, Ricardo Triães</i>	95
Los viajes de agua y la hidrología de Madrid. Una mirada hacia el necesario arraigo al suelo <i>Laura Mora Vitoria</i>	113
De Canfranc a Almería. Estado de la cuestión acerca de la protección de las estaciones de ferrocarril históricas españolas. <i>Aurora Martínez-Corral, Javier Cárcel-Carrasco, Luis Palmero Iglesias.</i>	135
Conclusiones	155

Hidroelectricidad y europeización Actualizar el valor cultural de las infraestructuras para construir una nueva alianza estratégica con personas y paisajes

Manuela Mattone, Elena Vigliocco

Manuela Mattone. Profesora asociada de Restauración en el Departamento Arquitectura y Design del Politecnico de Turin. Directora de la Maestría en Arquitectura por el Patrimonio.

Publicaciones recientes: *Architettura per il cinema: conoscenza e valorizzazione. Architetture para el cine: conocimiento y puesta en valor*, (Cicees, 2016), con Elena Vigliocco, *Paesaggi dell'elettricità. Paisajes electricos*, (Cicees, 2017) con Elena Vigliocco

manuela.mattone@polito.it

Elena Vigliocco. Profesora de Proyecto Arquitectónico en el Departamento Arquitectura y Design del Politecnico de Turin.

En el 2019 visiting profesor en la Pontificia Universidad Javeriana de Bogotá
Publicaciones recientes: *Riuso del patrimonio oversize // Oversized heritage reuse* (Politecnico di Torino, 2021), *Una risorsa culturale per i territorio montani: il patrimonio dell'idroelettricità* (ARCHISTOR, 2020), con Manuela Mattone

elena.vigliocco@polito.it

Enero 2022

Hydropower and Europeanization

Update the cultural value of the infrastructures to build a new strategic alliance with people and landscapes

ABSTRACT

In June 2016, the European Commission put forward a proposal to develop an EU strategy for international cultural relations. Aimed at putting cultural cooperation at the centre of the EU's diplomatic relations with countries over the world, its main objectives are (1) unlocking the potential of culture and creativity for sustainable social and economic development; (2) promoting peace and fighting radicalisation through intercultural dialogue; (3) strengthening cooperation on cultural heritage. Cultural heritage is acknowledged as a significant and valuable expression of the identity of the different countries, and an intercultural dialogue could build and promote understanding within and between societies.

The hydroelectric energy production network represents an industrial heritage of considerable cultural value. Today it is recognised as a productive resource of clean and renewable energy: the network of hydroelectric landscapes overlaps that of rivers and basins, which interconnect Europe by building a common palimpsest. The cultural tourism applied to these landscapes - today active and productive - represents a valuable opportunity both for the economic regeneration of urban and rural sites affected by undertourism and for strengthening the common European cultural root - Europeanisation. The hydroelectric heritage and its landscape have similar characteristics in different EU countries and could foster the identification of EU commune characters and the development of the EU identity.

The analysis of the state of the art shows that only private energy authorities promote the hydroelectric heritage through sporadic activities. On the contrary, it emerges the lack of actions undertaken by public administrations, which do not include this heritage in the economic development of the territories.

Since the hydroelectric heritage is a historical phenomenon important for the comprehension and consideration of the EU common values, public administrations should become aware that this heritage could play a valuable role in the social and economic development of the territories.

KEY WORDS

Hydropower, landscape, Europeanization, environment, cultural tourism.

RESUMEN

En junio de 2016 la Comisión Europea formuló una propuesta para desarrollar una estrategia de la UE para las relaciones culturales internacionales con el objetivo de situar la cooperación cultural en el centro de las relaciones diplomáticas de la UE. Sus principales objetivos son (1) liberar el potencial de la cultura y la creatividad para el desarrollo social y económico sostenible; (2) promover la paz y combatir la radicalización a través del diálogo intercultural; (3) fortalecer la cooperación en materia de patrimonio cultural. Se reconoce al patrimonio cultural el valor de expresión significativa de la identidad de cada país, y al diálogo intercultural la capacidad de construir y promover el entendimiento entre las sociedades.

La red de producción de energía hidroeléctrica representa un patrimonio industrial de gran valor cultural. Recurso productivo de energía limpia y renovable, la red de paisajes hidroeléctricos se solapa con la de ríos y cuencas, que interconectan Europa construyendo una identidad común. El turismo cultural aplicado a estos paisajes, actualmente activo, representa una valiosa oportunidad tanto para la regeneración económica de los lugares urbanos y rurales menos turísticos como para el fortalecimiento de la raíz cultural europea común: la europeización. El patrimonio hidroeléctrico y su paisaje tienen características similares en diferentes países de la UE y podrían fomentar la identificación de las características comunes de la UE y el desarrollo de la identidad europea.

El análisis del estado del arte muestra que solo las autoridades energéticas privadas promueven el patrimonio hidroeléctrico a través de actividades esporádicas. Es evidente, en cambio, la falta de acciones emprendidas por las administraciones públicas, que no consideran este patrimonio como fuente de desarrollo económico de los territorios.

Dado que el patrimonio hidroeléctrico es un fenómeno histórico importante para la comprensión de los valores comunes de la UE, sería deseable que las administraciones públicas reconsiderasen el valioso papel que este patrimonio puede jugar en el desarrollo social y económico de los territorios.

PALABRAS CLAVE

Energía hidroeléctrica, paisaje, europeización, medio ambiente, turismo cultural.

ITINERARIOS CULTURALES, EUROPEIZACIÓN Y DESARROLLO ECONÓMICO

El proceso de construcción de una sociedad europea, iniciado en 1957 con la creación de la Comunidad Económica Europea aprobada con el Tratado de Roma¹, ha visto cómo la atención se focalizaba en aspectos diversos con el paso del tiempo. En un primer momento las acciones llevadas a cabo tenían el foco puesto en la construcción de una Europa que debía integrarse compartiendo recursos económicos y superando las iniciales divisiones monetarias. Sucesivamente ha aflorado la necesidad de conseguir una mayor integración política y social y de construir una identidad europea desde el punto de vista cultural.

Por lo que respecta a este último aspecto, el Convenio Marco del Consejo de Europa sobre el valor del Patrimonio Cultural para la sociedad, firmado en Faro en 2005 establece la necesidad de ser promotores de «an understanding of the common heritage of Europe, which consists of all forms of cultural heritage in Europe which together constitute a shared source of remembrance, understanding, identity, cohesion and creativity»².

Estudiar y compartir los conocimientos relativos al patrimonio cultural material e inmaterial que caracteriza a los varios Estados miembros puede efectivamente contribuir, mediante la identificación de una raíz cultural europea común, al proceso de europeización.

El turismo cultural se ha iniciado a desarrollar a partir de los años ochenta del siglo pasado, como nicho de mercado. Es, como lo define el ICOMOS, «essentially that form of tourism that focuses on the culture, and cultural environments including landscapes of the destination, the values and lifestyles, heritage, visual and performing arts, industries, traditions and

¹ Treaty establishing the European Economic Community (ECC), Roma 1957.

² Consiglio d'Europa (2005), *Convenzione quadro del Consiglio d'Europa sul valore dell'eredità culturale per la società*, CETS, Faro, n. 199.

leisure pursuits of the local population or host community»³. Encuentra su motivación en el creciente interés de los visitantes en conocer, descubrir, experimentar y disfrutar del patrimonio cultural material e inmaterial del lugar que se visita. Durante los últimos 5-10 años el turismo cultural ha ido creciendo y diversificándose progresivamente. Según el Report on Tourism and Culture Synergies, elaborado por la United Nation World Tourism Organisation (UNWTO) en 2018⁴, representa el 39% del turismo global y se dirige a un conjunto cada vez más amplio e inclusivo de bienes culturales.

La elaboración de propuestas culturales en las que estén implicados recursos localizados en diversos lugares de la Comunidad Europea puede convertirse en un útil instrumento mediante el cual promover la superación de las fronteras nacionales y favorecer el diálogo intercultural y la recíproca comprensión de las características identitarias de cada Estado miembro. A la luz del debate que se originó en los años setenta sobre la posibilidad de crear un marco de cooperación cultural entre los varios Estados de la Unión Europea con el objetivo de favorecer sinergias entre autoridades nacionales, regionales y locales, así como con asociaciones y actores socioeconómicos, en 1987 el Consejo de Europa creó el programa dedicado a la creación de itinerarios culturales que proponen a los visitantes actividades educativas y recreativas sobre temáticas diferentes. La Resolution (CM/Res 2010, 53) establishing an Enlarged Partial Agreement on Cultural Routes define a estos itinerarios como «a cultural, educational heritage and tourism co-operation project aiming at the development and promotion of an itinerary or a series of itineraries based on a historic route, a cultural concept, figure or phenomenon with a transnational importance and significance for the understanding and respect of common European values»⁵.

Los itinerarios culturales constituyen un útil instrumento para promover la superación de las fronteras nacionales y para favorecer la mutua colaboración de los Estados miembros, incentivando el establecimiento de relaciones entre personas y lugares que, aunque diferentes, están unidos por su historia y su patrimonio cultural. Cada itinerario es un proyecto territorial, que tiene como fundamento el círculo virtuoso que se crea entre elementos íntimamente conectados entre sí como los recursos, el proyecto y el territorio. Los territorios culturales existen gracias a proyectos que se desarrollan teniendo en cuenta los recursos disponibles. Del mismo modo, el proyecto puede determinar la generación de nuevos recursos en los

³ Resolution CM/Res (2010)53, *Statute of the Enlarged Partial Agreement on Cultural Routes*.

⁴ UNWTO (2018), *Report on tourism and culture synergies*, Madrid.

⁵ Appendix to Resolution CM/Res(2010)53, *Statute of the Enlarged Partial Agreement on Cultural Routes*, art.1.1, Definitions

https://search.coe.int/cm/Pages/result_details.aspx?ObjectID=09000016805cdb50
(último acceso: 10 enero 2022).

territorios implicados⁶. Asimismo, los itinerarios culturales, y el turismo cultural en general, pueden desempeñar un papel importante no solo en la constitución de una identidad europea común (europeización), sino también en el desarrollo socioeconómico de los territorios que atraviesan. Sin las limitaciones de la estacionalidad y practicado por visitantes interesados en entrar en contacto con las comunidades locales y dispuestos a gastar una mayor cantidad de dinero en las actividades recreativas/educativas que se ofrecen que otro tipo de turistas⁷, el turismo cultural es un incentivo válido para la creación de nuevas oportunidades de trabajo. El crecimiento de la demanda de bienes y servicios en las localidades visitadas determina, de hecho, el lanzamiento de nuevas actividades empresariales en los sectores del ocio, la hostelería y el transporte, diversificando las ofertas de trabajo y reduciendo la tasa de desempleo. A través de la “explotación” responsable y sostenible de los recursos culturales, el turismo cultural es capaz de generar externalidades positivas que son útiles tanto para la regeneración y el desarrollo local, como para la conservación del patrimonio de interés.

LA IDENTIDAD EUROPEA Y LOS TEMAS AMBIENTALES

El programa de los itinerarios culturales del Consejo de Europa⁸ recoge 45 itinerarios que abarcan diferentes temas, desde la arquitectura al paisaje, desde las influencias religiosas a la gastronomía, al patrimonio inmaterial, a los grandes maestros del arte, de la música y de la literatura europeos. Entre estos destacan El Camino de Santiago de Compostela (del 1987, que involucra a 9 Estados europeos), La Hansa (del 1991, con 15 Estados involucrados), La Ruta de los Vikingos (del 1993, con 13 Estados) hasta el más reciente itinerario, La Ruta del Danubio en la Edad del Hierro (del 2021, con 6 Estados). Según una visión cíclica de la historia, si es cierto que es necesario «conocer el pasado para comprender el presente y, dentro de los límites de lo humano, prever el futuro»⁹, el objetivo de todo itinerario cultural “certificado” por el Consejo de Europa es fomentar el conocimiento, la difusión y la profundización en las raíces históricas, culturales y espirituales de Europa, entendida no sólo como expresión geográfica, sino sobre todo como expresión de una identidad profunda, antigua y común. Se constata, sin embargo, que los 45 itinerarios propuestos con el objetivo de profundizar en las raíces de la identidad europea descuidan, quizás

⁶ BERTI, Eleonora (2013): «Itinerari Culturali del Consiglio d’Europa: Nuovi Paradigmi per il Progetto Territoriale e per il Paesaggio», *AlmaTourism*, n. 7, pág.1-12.

⁷ Véase RICHARDS, Greg (2018): «Cultural tourism: A review of recent research and trends», *Journal of Hospitality and Tourism Management*, 36, pág. 12-21; MĂDĂLINA FLUTUR, Lavinia, MIRCEA NEDELEA, Alexandru (2018): «Cultural Tourism», *Revista de Turism*, 25, pág. 1-6; POP, D. (2016), «Cultural Tourism», *SEA Practical Application of Science*, vol. IV, Issue 2(11).

⁸ <https://www.coe.int/it/web/cultural-routes/about> (último acceso: 10 enero 2022).

⁹ Tucídide, *Hist.* I, 20, 23.

voluntariamente, actualizar su mensaje. No solo. No existen itinerarios culturales relacionados con los valores que nos unen hoy como europeos.

Pero, ¿cuáles son los valores de nuestra identidad europea contemporánea y común? Sobre todo, ¿cuáles de ellos pueden ser "narrados" a través de itinerarios culturales?

Desde su creación, la Unión Europea ha estado buscando su identidad. Inicialmente, se identifica en la búsqueda de la paz perpetua entre los pueblos europeos – «un futuro de paz basado en valores comunes»¹⁰ – pero también en la defensa de un modelo de sociedad que representaba una tercera vía respecto al liberalismo americano y al colectivismo comunista. Hay dos modelos de referencia principales sobre los que se estructuró el debate: por un lado, la idea de una identidad europea fundada en el patriotismo constitucional¹¹, según la cual la identidad europea tenía que "construirse" desde cero, a partir de principios políticos adoptados en común y no desde el pasado compartido; por otro, la teoría del nacionalismo republicano según la cual un orden político estable sólo puede fundarse sobre la base de una cultura compartida y heredada. Sin embargo, en el debate sobre las raíces de Europa no ha habido un consenso significativo sobre los contenidos de la identidad europea y 30 años después de la firma del Tratado de Maastricht, a la luz del Brexit y el auge de los nacionalismos individuales, cabe preguntarse si este debate y si los esfuerzos realizados para la construcción del conocimiento de las raíces de la identidad europea son suficientes, sobre todo por cuanto respecta las nuevas generaciones. Se advierte que las encuestas realizadas¹² revelan la pérdida de interés y confianza de las generaciones más jóvenes en los temas políticos -el 52,5% de ellos no se reconoce en la distinción entre derecha e izquierda- frente a un aumento del interés por los temas sociales y medioambientales. La protección del patrimonio natural del planeta y los riesgos del cambio climático son los temas que despiertan más interés en las nuevas generaciones: en una encuesta realizada por el Observatorio de la Juventud del Instituto Giuseppe Toniolo y publicada en 2019, sobre una muestra de 2.000 jóvenes nacidos entre 1982 y 1997, el 81,8 % de ellos decía estar dispuesto a cambiar sus hábitos para reducir el impacto del cambio climático

¹⁰ «Carta dei Diritti fondamentali dell'Unione Europea», *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*, 18/12/2000.

¹¹ Nos referimos sobre todo a las teorías de Jürgen Habermas citadas por VELASCO, Juan Carlos (2002): «Patriotismo constitucional y republicanismo», *Claves de razón práctica*, n. 125, pág. 33-40.

¹² Fonti: <http://www.rapportogiovani.it/giovani-europa/> y <http://www.demos.it/a00848.php> (último acceso: 10 enero 2022). Entre los textos véase: AA.VV. (2019): *La condizione giovanile in Italia – Rapporto Giovani 2019*, Il Mulino, Milano. Todos los datos se refieren a la situación de los jóvenes en Italia. «Carta dei Diritti fondamentali dell'Unione Europea», *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*, 18/12/2000.

en el planeta, mientras que el 82 % dice estar dispuesto a prestar atención para evitar derroches – desde el agua a la luz, al plástico o a los alimentos. «La Conferencia de las Naciones Unidas sobre el clima celebrada recientemente en Katowice (Cop24), más que por los tímidos compromisos asumidos por los países participantes, será recordada por la valiente denuncia dirigida a la clase política mundial por la quinceañera activista Greta Thunberg»¹³: no se trata ya de ideales o principios abstractos sino, por un lado, de la preocupación concreta que debe llevar a la consciencia de saber cuánto el futuro dependa de las elecciones del presente. Y por otro lado, del reto de percibir y gestionar como oportunidades las transformaciones del propio tiempo, dentro de un nuevo modelo de desarrollo – sostenible y basado en un concepto más articulado de bienestar – que vea a las nuevas generaciones como protagonistas.

En este sentido, es significativo poner en relación el interés por el medio ambiente con la distribución del gasto de los fondos europeos. Viendo la posición adoptada por algunos Estados que se han retirado del Acuerdo de París de 2015¹⁴ o que no participaron en los trabajos de Katowice¹⁵, es oportuno dejar constancia de que en el presupuesto europeo 2021-2027 la segunda partida de inversión es Natural resources and environment, por un valor de € 419,9 mil millones¹⁶. Además, los fondos invertidos en el tema de la protección del medio ambiente tienen como punto de mira principalmente el campo de las energías renovables¹⁷. Por esta razón, los lugares en los que se produce energía limpia y renovable también pueden representar ahora los lugares donde la identidad europea puede encontrar su actualización. En particular, el patrimonio de la hidroelectricidad es especialmente interesante por tres motivos: el primero, porque es un patrimonio relativamente reciente y más "comprensible" para las personas porque está "más cerca" de sus valores culturales; el segundo, porque es un patrimonio activo y productivo pero también sostenible gracias a las inversiones de los concesionarios/propietarios privados; el tercero, porque es un patrimonio repartido por toda la Unión Europea y organizado en secuencias de sistemas compuestos por centrales eléctricas, presas, lagos y tuberías construidos a

¹³ Extracto del Comunicado de prensa del Observatorio de la Juventud del Instituto Toniolo (2019): *Rapporto Giovani 2019*.

¹⁴ <https://unfccc.int/process-and-meetings/the-paris-agreement/the-paris-agreement> (último acceso: 10 enero 2022).

¹⁵ En 2017 el Presidente Donald Trump declaró que Estados Unidos se retiraría del Paris Agreement, mientras que el gobierno de Brasil retiró su candidatura para acoger el evento que se debería haber celebrado en Brasil el año siguiente.

¹⁶ Correspondiente al 21% del presupuesto total de € 2.017,8 mil millones. Nótese que de este 21%, solo el 23% está dedicado específicamente al capítulo Ambiente y acciones para el clima. Véase: https://ec.europa.eu/info/strategy/eu-budget/long-term-eu-budget/2021-2027/spending/headings_it

¹⁷ Véase Commissione Europea (2012), *Energie rinnovabili: un ruolo di primo piano nel mercato energetico europeo*, Bruxelles.

partir de finales del siglo XIX, caracterizados por excelentes episodios de ingeniería y arquitectura. Una red de artefactos que siguen el camino del agua, diseñando territorios y paisajes de energía hidroeléctrica sobre los que construir nuevos itinerarios culturales capaces de potenciar la europeización y al mismo tiempo traer nuevo desarrollo económico a zonas muchas veces sujetas a la despoblación y/o abandono¹⁸.

ITINERARIOS Y NUEVOS PAISAJES: ERIH Y LA EXPERIENCIA NORUEGA

El turismo industrial es una forma de turismo temático y diversificado que responde a la necesidad de promover un mayor desarrollo de formas de turismo sostenible (o "ecoturismo", según la definición de Ceballos-Lascurain¹⁹), con el objetivo de proteger los caracteres identitarios y multiculturales, resolviendo los problemas que puedan derivarse de las formas de *overtourism* y favoreciendo la regeneración de las zonas urbanas y rurales. Nacido en la segunda mitad del siglo pasado²⁰ como un sector nicho de la variada industria turística, se convirtió en protagonista de un desarrollo creciente a finales de los noventa gracias también a la utilización de fondos europeos para financiar proyectos como el *Wege in die Europäische Industriekultur* (WEIKU) y la *European Route of Industrial Heritage* (ERIH).

Este último, en particular, constituye una red transnacional de los sitios más significativos del patrimonio industrial europeo. Identifica como principal objetivo la promoción de un conocimiento más amplio de los antiguos lugares de la industria, destacando su valor histórico-cultural en cuanto, por un lado, expresión de los notables avances que se produjeron en los campos de la ciencia, la tecnología, el transporte y la producción durante la Revolución industrial, y por otro lado en cuanto testimonio del estrecho vínculo que une a los estados europeos. Reconocida la *legacy* de los dos últimos siglos de historia industrial como «our common European Heritage»²¹, en ésta se advierte la potencial capacidad de desempeñar un papel importante en la construcción de una identidad europea común y en el desarrollo económico de aquellos lugares que, con el inicio de la fase de desindustrialización, quedaron progresivamente abandonados.

¹⁸ Véase MATTONE, Manuela, VIGLIOCCO, Elena (2019): «Una risorsa culturale per la rivitalizzazione dei territori montani: il patrimonio dell'«idroelettricità», en *Proceedings del Convegno Internazionale Un paese ci vuole*, Reggio Calabria.

¹⁹ Directorate-General for internal policies (2013): *Industrial heritage and agri/rural tourism in Europe*, Brussels, pág. 20.

²⁰ Para profundizar en el origen del turismo industrial en Europa véase HOSPERS, Gert-Jan (2002): «Industrial Heritage Tourism and Regional Restructuring in the European Union», *European Planning Studies*, 10:3, pág. 397-404.

²¹ ERIH (2001): *Our common European Heritage*.

Preservar el patrimonio industrial, promover su conocimiento y reutilización no son solo acciones para fomentar un conocimiento más generalizado de nuestra historia pasada, sino también un medio útil para la reactivación de aquellos territorios que, afectados por fenómenos de abandono y olvido, han tenido un papel importante en la construcción y el crecimiento de la Comunidad Europea. El *network* de ERIH está estructurado en varios niveles. Consiste en un conjunto de *individual sites* y de *anchor points*, ubicados en varios países europeos. Si bien todos los sitios del patrimonio industrial abiertos al público pueden convertirse en miembros de ERIH, solo los sitios identificados con un «valor de activo significativo para la historia industrial de Europa»²² pueden aspirar al papel de *anchor point*; a éstos se les encomienda la tarea de contar su historia a través de herramientas interpretativas adecuadas e instrumentos multimedia innovadores. Los *anchor point* son en su mayoría interesantes ejemplos de conservación y reutilización del patrimonio industrial y detonadores del desarrollo local que albergan y proponen actividades culturales de diversa índole como exposiciones, visitas guiadas, festivales temáticos, etc.

ERIH además ha promovido la creación de redes de sitios industriales a través del diseño de *Regional Routes* y *European Theme Routes*. Las primeras combinan, a través de un camino, sitios comunes y *anchor point* con el objetivo de contar la historia industrial de un territorio o región específica, estimulando el turismo local. Las segundas, en cambio, agrupan, en torno a temas específicos (como energía, comunicaciones, siderurgia, textil, papel, etc.), *anchor point* ubicados en diferentes países. Un mismo *anchor point* puede incluirse en diferentes *Theme Route*, estimulando el encuentro y el intercambio de conocimientos entre expertos y visitantes interesados en temas que, aunque diferentes, tienen como denominador común el patrimonio industrial.

²² PREITE, Massimo (2017): «Nuove strade per la valorizzazione del patrimonio industriale: l'esperienza delle Cultural Routes in Europa», en PREITE, Massimo (ed.), *Paesaggi industriali e patrimonio Unesco*, Effegi, Arcidosso (GR), pág. 272.



Figura 1. Museo dell'idroelettricità de Cedegolo. Foto de Manuela Mattone, 2018.

Actualmente la red consta de dieciséis *European Themes Routes* «representativas de las conexiones e interdependencias que conectan los diversos sitios en una historia industrial europea común»²³. Están incluidos en la *European Theme Route/Application of power* los lugares destinados a la producción de energía y, entre ellos, el Museo dell'idroelettricità de Cedegolo (Brescia) en Italia (figura 1), la Enguri Arch Dam en Jvari, Georgia y el Kraftmuseet (Norwegian Museum of Hydropwer and Industry) en Tyssendal, en Noruega (figura 2). Particularmente interesante a efectos de la discusión es el ejemplo noruego para cuya potenciación y reactivación se han emprendido diversas iniciativas²⁴. Tyssendal es un testimonio significativo del crecimiento industrial noruego que comenzó a principios del siglo XX, tras la separación de Suecia. Reconocida desde 1994 por el Directorate for Cultural Heritage's Protection Plan como un importante patrimonio industrial, la central hidroeléctrica de Tyssendal y las obras de infraestructura asociadas a ella han sido objeto de intervenciones que no solo han pretendido promover el conocimiento y el uso por parte de un público más amplio, sino también explotar estos recursos para promover la regeneración del territorio. Se han destinado inversiones públicas y privadas para (1) restaurar la central Tysso I, abandonada en 1986, y montar un museo en su interior; (2) organizar itinerarios de visitas guiadas dentro de las cuevas utilizadas para la recolección de agua; (3) crear circuitos de excursión que, caminando por los senderos o trepando junto a las tuberías

²³ Ivi, pág. 273.

²⁴ <http://www.nvim.no/visit-us/category557.html> (último acceso: 10 enero 2022).

forzadas permitan aprovechar los recursos culturales y paisajísticos locales siguiendo al contrario el recorrido que hace el agua desde la presa hasta la central. La herencia de la hidroelectricidad que en los primeros años del siglo XX había determinado un cambio radical en el paisaje y una drástica reducción de turistas en Tyssendal se ha convertido en un catalizador de interés y visitantes y, junto con otros sitios similares en los distintos países europeos, contribuye a fortalecer los vínculos entre estos últimos a través del reconocimiento de la existencia de una raíz histórico-cultural común. Como ha señalado Fernando Savater, «a pesar de los choques y aparentes incompatibilidades en temas políticos, la cultura en Europa siempre ha sido una realidad común»²⁵, y los paisajes de la hidroelectricidad forman parte de este patrimonio cultural, constituyendo un conjunto que une e interconecta Europa y estimula el desarrollo de un sentimiento comunitario de identidad compartido.

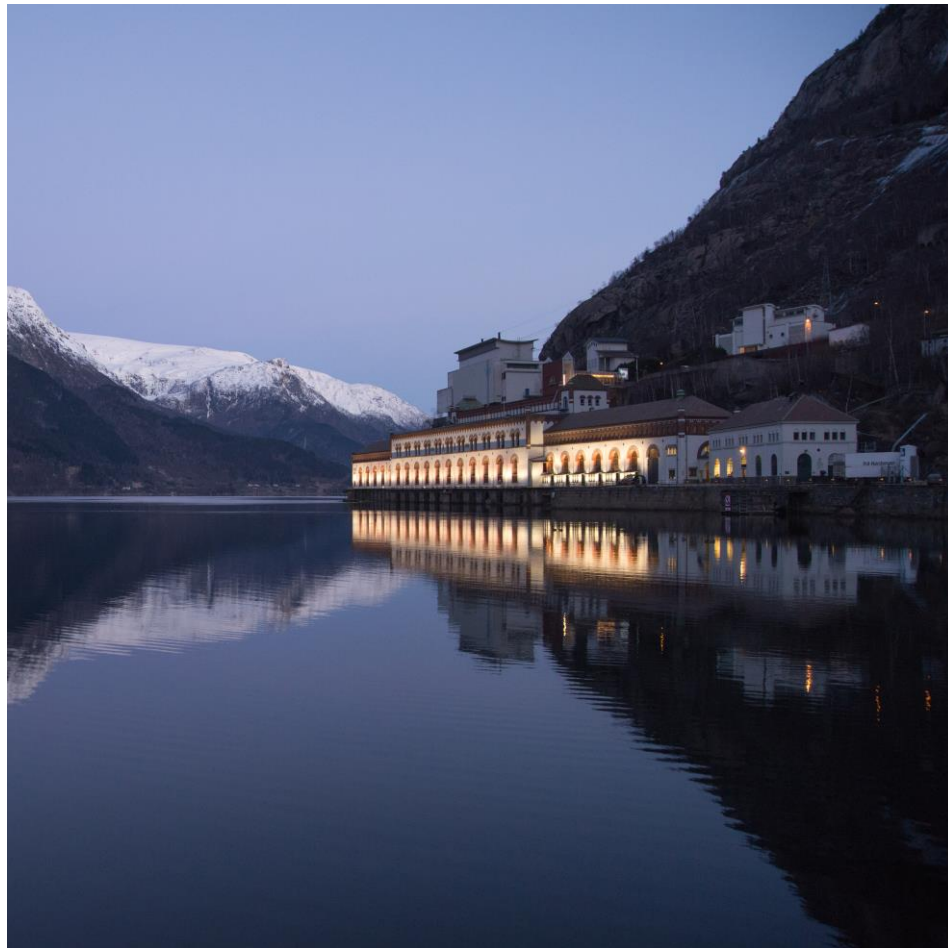


Figura 2. Kraftmuseet, Norwegian Museum of Hydropower and Industry.

²⁵ SAVATER, Fernando (2019), «L'Europa (della cultura) esiste. Nôtre-Dame lo ha dimostrato», La Stampa, Tuttolibri, n. 2140, pág. 4.

ITINERARIOS Y NUEVOS PAISAJES: INTENTOS Y PROPUESTAS ITALIANAS

Centrales hidroeléctricas activas en Italia: 4.401²⁶

Energía hidroeléctrica producida: 44,257 GWh

Producción sobre el total de las renovables: 15,3%²⁷

Escribe Ettore Conti di Verampio (1925)²⁸:

Estábamos en 1892 [...] y me parecía una gran osadía utilizar un voltaje de 13.000 V y tener la confianza de colocar 13.000 kW en Milán. No puedo olvidar esa época y esos intentos [...]. A veces al anochecer, bajando solo, de una visita a mis obras, después de un día agotador, con los oídos todavía llenos del estruendo de las minas, con la impresión física de bienestar que da haber trabajado en paz con el cerebro y con los músculos, me sucede, digo, que paso de la sola consideración de mis plantas y proyectos, a la visión general de la economía italiana [...] pero es más fácil vivir estos momentos que contarlos: es más agradable hacer historia que ser el historiador.

De esta manera recuerda uno de los hombres clave en el desarrollo de los recursos energéticos italianos los años épicos del desarrollo de la industria eléctrica, que desempeñó un papel central en la revolución industrial italiana, sobre todo por su incisivo impacto en el territorio.

Las chimeneas de las centrales termoeléctricas en los suburbios urbanos pintadas por Enrico Boccioni, las líneas eléctricas que colonizan el campo, las centrales hidroeléctricas con sus canales de derivación, las diagonales, las presas y tuberías forzadas que se esparcen dentro de lo que eran románticos paisajes alpinos, representan el nuevo paisaje industrial que renueva el rostro de una Italia hasta aquel momento caracterizada por una agricultura pobre y por la precariedad de las actividades mineras y artesanas.

Son muchos los lugares de producción de energía eléctrica: el vínculo agua-industria, que fue la base de la formación de los primeros núcleos textiles y metalúrgicos a los pies de los Alpes, se desvanece; a partir de este momento, la energía se produce, se transforma, se distribuye y se vende como una nueva mercancía, dando como resultado la densificación de grandes nuevos centros industriales en la llanura, cerca de ciudades, puertos o de las principales vías de comunicación. Las centrales se conciben como herramientas de comunicación de la imagen de las nuevas empresas que,

²⁶ El dato incluye todos las plantas, incluso las mini hidroeléctricas. Fuente: <https://www.enelgreenpower.com/it/learning-hub/energia-rinnovabili/energia-idroelettrica/italia> (último acceso: 10 enero 2022).

²⁷ Datos relativos al 2016. Fuente: https://en.wikipedia.org/wiki/List_of_countries_by_electricity_production_from_renewable_sources (último acceso: 10 enero 2022).

²⁸ CONTI DI VERAMPPIO, Ettore (1925): «Lo stato attuale del problema idroelettrico in Italia», *L'energia elettrica*, n. II, febbraio.

desde Edison a SADE, a SIP, a SME o a Terni, establecen verdaderas alianzas con los mejores profesionales del momento como Gaetano Moretti (figura 3), Piero Portaluppi (figura 4), y más tarde Giovanni Muzio o Giò Ponti. Pero mucho más que las centrales eléctricas, son las presas y las obras hidráulicas conectadas a ellas las que afectan a la disposición del territorio. La realización de las cuencas hidrográficas modifica profundamente áreas enteras, determinando la construcción de nuevos paisajes naturales y condicionando los paisajes urbanos²⁹.



Figura 3. Centrale Taccani de Trezzo d'Adda (Italia). Proyecto de Gaetano Moretti, 1906. Foto Studio Publica, 2017.

²⁹ «La creciente disponibilidad de energía eléctrica revolucionó literalmente la vida de las ciudades: del transporte, a la producción industrial, al alumbrado público, al consumo doméstico: la nueva etapa tuvo un profundo impacto en la cultura, las artes y el imaginario colectivo. [...] El crecimiento de la ciudad contemporánea es inseparable del desarrollo de la electricidad. Las estaciones de transformación se ubican alrededor de las ciudades, de donde parten las redes de distribución que atraviesan cada parte del tejido urbano. Las fases posteriores del crecimiento urbano se pueden documentar a través del análisis de estas plantas de transformación que desde las áreas centrales se mueven cada vez a zonas más periféricas. Hoy muchas estaciones están abandonadas». PAVIA, Rosario (1998): «Introduzione», en PAVIA, Rosario (ed.): *Paesaggi elettrici. Territori architetture culture*, Enel, Venezia, pág. 18.



Figura 4. Centrale de Verampio (Italia). Proyecto de Piero Portaluppi, 1913. Foto Studio Publica, 2017.

Entre finales del siglo XIX y principios del XX, las nuevas empresas iniciaron un verdadero proceso de "colonización" de entornos hasta entonces "naturales", introduciendo modificaciones tan íntimamente incorporadas al paisaje que, por este motivo, hoy en día, en muchos casos es difícil percibirlos en su real significado de establecimientos industriales. Como subraya Rosario Pavía (1998)³⁰, en el momento en el que gracias al transporte de energía los lugares de producción se liberan de vínculos respecto al asentamiento, la inclusión en los paisajes italianos de las plantas de producción, y en particular de las obras hidroeléctricas, se ha consolidado hasta el punto de que su impacto en el medio ambiente ha sido asimilado, absorbido. Refiriéndose al paisaje alpino, «no hay valle en el que no sean visibles los signos de este vasto e imponente proceso de captación y conducción del agua. La mitad de los lagos de los Alpes y los Apeninos son artificiales y su construcción ha modificado, por un lado, los sistemas

³⁰ PAVIA, Rosario (1998): «Sentieri elettrici», en PAVIA, Rosario (ed.): *Paesaggi elettrici. Territori architetture culture*, Enel, Venezia, pág. 339-347.

ambientales existentes y, por otro, ha creado otros nuevos»³¹. Y el tiempo ha trabajado a favor de estos nuevos paisajes que han sustituido a los originales, ahora olvidados, puesto que nuestras generaciones nunca los han visto sino a través de las pocas imágenes iconográficas que han llegado hasta nosotros.

El 60% de las 2.729 plantas para la producción de energía hidroeléctrica se encuentran a lo largo de los Alpes y, en particular, en Lombardía, Piamonte y Trentino Alto Adigio. El rugido de las minas descrito por Conti di Verampio en 1925 es lo que ha rediseñado muchos de los paisajes alpinos italianos de los que la naturaleza se ha reapropiado posteriormente. Al superponer los recorridos de la red de senderismo con los creados -y hoy imprescindibles para la accesibilidad- por las empresas eléctricas para la construcción de las centrales, nos damos cuenta que muchas veces, ignorándose, estos dos sistemas coinciden. Los caminos se cruzan con las plantas, pero no detectan su presencia: la observación practicada por los caminantes excluye elementos artificiales y conduce a purificar el entorno de señales infraestructurales. El resultado es una visión parcial, distorsionada y romántica que no transmite la complejidad de la relación entre el medio natural y la intervención humana.

Al proceso de valorización mutua ya propuesto por Pavia, se superpone la idea de concebir estos nuevos itinerarios culturales como oportunidades concretas encaminadas a construir el vínculo entre la protección del medio ambiente y el senderismo, que encuentran forma y expresión en las centrales hidroeléctricas. Se propone, por tanto, una nueva clave interpretativa para estas plantas industriales que, en el pasado reciente, han marcado, revolucionado y rediseñado profundamente los territorios italianos. Sobre todo, queremos afirmar la idea según la cual la protección del medio ambiente requiere una asunción de responsabilidad por parte de todos los ciudadanos europeos: el agua, como bien indispensable, junto con la energía producida por las centrales hidroeléctricas puede ayudar a ser conscientes de que la relación entre nuestras acciones cotidianas y las repercusiones que éstas tienen sobre el medio ambiente no es inocente. Los senderos podrían iniciar desde la primera central eléctrica y subir hacia los lagos artificiales o viceversa; Se seguiría de este modo el camino del agua y el ciclo de producción de la electricidad: desde la central hasta la presa, incorporando en el camino todos los rastros de la producción como los tanques de compensación o las tuberías forzadas. Las plantas industriales ofrecerían así un relato de gran interés tanto paisajístico como tecnológico. No solo esto. Constituirían el mínimo común denominador de muchos territorios que hoy viven condiciones marginales frente a los centros de mayor interés y serían la oportunidad concreta para (re)activar, por un lado,

³¹ Ivi, p. 339.

la solidaridad entre territorios que padecen el mismo desequilibrio y, por otro, el diálogo entre estos lugares, que hoy sufren el fenómeno del abandono, y aquellos que con indiferencia catalizan recursos económicos y sociales - tensión centro-periferia.

CONCLUSIONES

El patrimonio de la hidroelectricidad representa un recurso interesante tanto por lo que respecta a la activación de nuevos itinerarios culturales, útiles para el reequilibrio económico y social de áreas marginales, como por su capacidad de dar forma y expresión al interés por salvaguardar el medio ambiente que hoy acomuna a los ciudadanos europeos. A través de imágenes compartidas y acercando el debate a los temas de nuestra historia más reciente, los itinerarios hidroeléctricos, que pueden activarse en toda la Unión Europea, representan una oportunidad de diálogo intercultural útil para fortalecer los sentimientos de pertenencia a Europa.

LISTA DE REFERENCIAS

Consiglio d'Europa (2005): *Convenzione quadro del Consiglio d'Europa sul valore dell'eredità culturale per la società*, CETS, Faro.

ICOMOS (2002): *International Cultural Tourism Charter. Principles and guidelines for managing tourism at places of cultural and heritage significance*,

[https://www.frh-europe.org/cms/wp-](https://www.frh-europe.org/cms/wp-content/uploads/2017/12/ICOMOS-International-Cultural-Tourism-Charter-English1.pdf)

[content/uploads/2017/12/ICOMOS-International-Cultural-Tourism-Charter-English1.pdf](https://www.frh-europe.org/cms/wp-content/uploads/2017/12/ICOMOS-International-Cultural-Tourism-Charter-English1.pdf) (último acceso: 10 enero 2020).

Resolution CM/Res(2010)53, Statute of the Enlarged Partial Agreement on Cultural Routes,

https://search.coe.int/cm/Pages/result_details.aspx?ObjectID=09000016805cdb50 (último acceso: 10 enero 2022).

BERTI, Eleonora. (2013): «Itinerari Culturali del Consiglio d'Europa: Nuovi Paradigmi per il Progetto Territoriale e per il Paesaggio», *AlmaTourism*, n. 7, pág.1-12.

Directorate-General for internal policies (2013): *Industrial heritage and agri/rural tourism in Europe*, Brussels, pág. 20.

ERIH (2001): *Our common European Heritage*,

https://www.erih.net/fileadmin/Mediendatenbank/Downloads/4_ABO_UT_ERIH/Masterplan__Infos/ERIH_I_summary.PDF (último acceso: 10 enero 2022).

PREITE, Massimo (2017), «Nuove strade per la valorizzazione del patrimonio industriale: l'esperienza delle Cultural Routes in Europa», en PREITE, Massimo, *Paesaggi industriali e patrimonio Unesco*, Effegi, 70

Arcidosso (GR), pág. 271-281.

PREITE, Massimo (2017): «Patrimonio industriale e identità europea», en PREITE, Massimo, *Paesaggi industriali e patrimonio Unesco*, Effegi, Arcidosso (GR), pág. 257-264.

Richards, Greg (2018), «Cultural tourism: A review of recent research and trends», *Journal of Hospitality and Tourism Management*, n. 36, pág. 12-21.

CONTI DI VERAMPPIO, Ettore (1925): «Lo stato attuale del problema idroelettrico in Italia», *L'energia elettrica*, n. II, febbraio

PAVIA, Rosario (ed.) (1998): *Paesaggi elettrici. Territori architetture culture*, Enel, Venezia.

